PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

RESPIPROGRAM

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فورا عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului şi autorităţii competente în statul membru pe teritoriul căruia îşi are sediul utilizatorul.

Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.

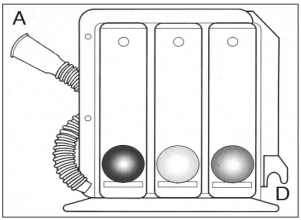
REF **33442**

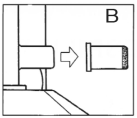
CH **REP** Medicare AG, Hauptstr.51 5024 Kuttigen, Schweiz CHRN-AR-20002506

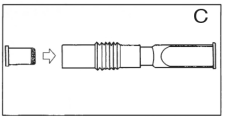
UK **REP** Maclin Power Ltd 20 Wenlock Road London N1 7GU England, United Kingdom

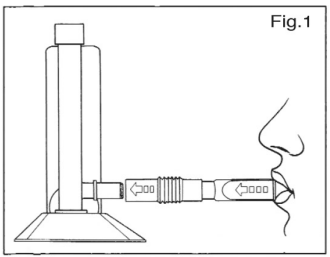
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Italy

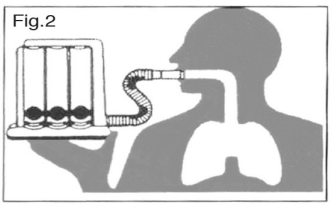
M33442-M-Rev.3.03-26

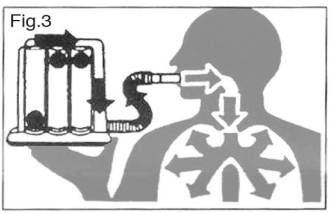

A
D

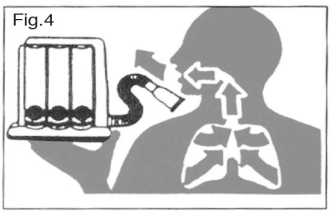

B


C


Fig.1


Fig.2


Fig.3


Fig.4

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το Respiprogram είναι ένας εξασκητής ροής για την άσκηση του αναπνευστικού συστήματος σχεδιασμένος για να διευκολύνει τη βαθιά αναπνοή (εισπνοή). Η βαθιά εισπνοή βοηθά στη διαστολή των πνευμονικών κυψελίδων, καθώς και στον καθαρισμό της βλέννας από την αναπνευστική οδό.

ΟΔΗΓΙΕΣ

Για την πρόληψη των μετεγχειρητικών επιπλοκών στις αναπνευστικές οδούς, όπως: ατελεκτασία, πνευμονία ή δυσλειτουργία των πνευμόνων.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Για τυχόν αντενδείξεις, συμβουλευτείτε το γιατρό

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

A) Respiprogram,
B) Σύνδεσμος με φίλτρο,
C) Σωλήνας με επιστόμιο,
D) Υποδοχή για σωλήνα με επιστόμιο

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία και συνδέστε το άκρο του σωλήνα στο φίλτρο του εξασκητή.
Μπορείτε να τοποθετήσετε μια ετικέτα πάνω στη λευκή βάση της συσκευής με το όνομα του ασθενούς για να αποφύγετε τυχόν χρήση από άλλον ασθενή. Καθίστε άνετα ώστε να γίνεται καλύτερη διαστολή των πνευμόνων. Εάν δεν μπορείτε να λάβετε ή να διατηρήσετε αυτή τη στάση, εκτελέστε τη διαδικασία σε οποιαδήποτε στάση αρκεί η συσκευή να παραμένει κάθετη. Δίνοντας κλίση στο Respiprogram μειώνεται η απαιτούμενη προσπάθεια και ως εκ τούτου μειώνεται η αποτελεσματικότητα της άσκησης.
Εκπνεύστε κανονικά και τοποθετήστε τα χείλη σφιχτά γύρω από το επιστόμιο.

1) Εισπνεύστε συνεχόμενα μέχρι να ανέβει ο ένας, οι δύο ή και οι τρεις κινούμενοι δείκτες, ανάλογα με τις υποδείξεις που λάβατε από το γιατρό σας.
2) Κρατήστε την αναπνοή 2 ή 3 δευτερόλεπτα
3) Εκπνεύστε αργά μέσω της μύτης, ενώ αφαιρείτε το επιστόμιο από τα χείλη
4) Ξεκουραστείτε ύστερα από κάθε βαθιά αναπνοή και αναπνεύστε κανονικά.
5) Επαναλάβετε τη διαδικασία με τη συχνότητα που σας έχει υποδείξει ο γιατρός.
6) Βήξτε ύστερα από την άσκηση ώστε να αφαιρεθούν οι συσσωρευμένες εκκρίσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο κατόπιν συνταγογράφησης και σύμφωνα με τις υποδείξεις του γιατρού. Σε περίπτωση που νιώσετε ελαφριά ζάλη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, σταματήστε και ξεκουραστείτε προτού συνεχίσετε.
Όταν γίνεται παιδιατρική χρήση, το παιδί πρέπει να επιτηρείται κατά τη διάρκεια της άσκησης. Όπως και κάθε ιατρική συσκευή, φυλάξτε την μακριά από παιδιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ RESPIPROGRAM

Το Respiprogram είναι μια συσκευή που προορίζεται για έναν μόνο ασθενή και πρέπει να χρησιμοποιείται για το χρονικό διάστημα που συνταγογραφείται από τον γιατρό.
Μετά τη χρήση πλύνετε επιμελώς το επιστόμιο με ζεστό νερό βρύσης (περίπου 40°C) και αφήστε το να στεγνώσει. Μπορείτε να τοποθετήσετε τον σωλήνα με το επιστόμιο στην υποδοχή του στα δεξιά του σώματος, έχοντας το επιστόμιο στραμμένο προς τα κάτω. Μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το Respiprogram ανοίγοντας τη λευκή βάση για να πλύνετε τα εσωτερικά μέρη. Κατά την επανασυναρμολόγηση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τους δείκτες στους αντίστοιχους κυλίνδρους: τον κόκκινο στον κύλινδρο των 600cc, τον κίτρινο στον κύλινδρο των 900cc και τον πράσινο στον κύλινδρο των 1200cc.
Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποθηκεύστε την σε στεγνό και καθαρό μέρος. Μπορείτε να απορρίψετε τη συσκευή στον κάδο διαχωρισμένης συλλογής για τα πλαστικά απορρίμματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Το Respiprogram δεν είναι ένας μετρητής ροής. Τα στοιχεία ροής που αναφέρονται σε κάθε κύλινδρο είναι απλώς ενδεικτικά και προορίζονται για τον γιατρό ή τον νοσηλευτή.
Το φίλτρο βρίσκεται στο σημείο εισαγωγής του σωλήνα και χρησιμεύει μόνο για την αποφυγή εισπνοής σωματιδίων.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

REF	Κωδικός προϊόντος		Φυλάσσετε σε δροσερό και ξηρό μέρος.
LOT	Αριθμός παρτίδας		Φυλάσσετε μακριά από το ηλιακό φως
	Κατασκευαστής	CE	Ιατρική συσκευή συμβατή με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/745
NON STERILE	Όχι στείρα		Προειδοποίηση: Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες (προειδοποιήσεις) χρήσης.
MD	Ιατρική συσκευή		Ημερομηνία λήξης
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης	1	Πολλαπλή χρήση για έναν μόνο ασθενή
CH REP	Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελβετία	UK REP	Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ηνωμένο Βασίλειο
UDI	Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής		